DAWLADDA DEEGAANKA SOOMAALIDA ITOOBIY

DHOOL GAZETA

Somali Regional State of Ethiopia

የኢትዮጵያ ሶማሌ ክልላዊ መንግሥ

Qimaha ያንዱ ዋጋ Unit Price ብር 2:60	Dhool Gazeta Waxaa soo Saara Golaha Xildhibaanada Dawladda Deegaanka Soomaalida Itoobiya	✉ 392

Bayaan Tirsi 135/2006	አዋጅ ቁጥር. 135/2006	Proclamation No.135/2014
Bayaanka wax ka bedelka wakaalada Wakaalada Illaalinta Degaanka iyo Horumaarinta Macdanta iyo Tamarta.......................Bog 1	የአካባቢ ጥበቃና የማዕድንና ኢነርጂ ሀብት ልማት ኤጀንሲ ማቋቋሚያ አዋጅ ማሻሻያ አዋጅ.......................ገጽ 1	Amendment of Environme Protection, Mines And En Resource Development Ag Establishment Proclama ....Page 1

Bayaan Tirsi 135/2006

Bayaanka wax ka bedelka Bayaanka Aasaasida Wakaalada Illaalinta Dagaanka iyo Horumarinta Khayraadka Macdanta iyo Tamarta ee Dawladda Degaanka Soomaalida Itoobiya

Maadaama ay hawlaha horumarinta, daryeelka iyo ilaalinta dhirta oo sida ku haboon loo maareeyo islamarkaana looga munaafacaadsado kaalin iyo door wax ku ool ah ka qaataan hanaqaadka dhaqaalaha wadanka;

Si loo illaaliyo loogana munaafacaadsado khayraadka dhireed ee deegaanka maadaama ay laagama maarmaan u tahay ka qayb qaadashada dawlada iyo dadwaynahaba iyo hanaanka ku haboon oo laysku dhaafsado faa'iidooyinka laga helayo munaafacaadka dhirta islamarkaana la helo siyaasado iyo barnaamijyada lagu horumarinayo dhirta ;

Maadaama ay lagama maarmaan noqotay in la helo qaab dhismeed dawli oo mideeya hawlaha illaalinta, daryeelka iyo horumarinta dhirta iyo khayraadka dhirta;

አዋጅ ቁጥር 135/2006

የኢትዮጵያ ሶማሌ ክልላዊ መንግሥት የአካባቢ ጥበቃና የማዕድንና ኢነርጂ ሀብት ልማት ኤጀንሲ ለማቋቋም የወጣ አዋጅ ማሻሻያ አዋጅ

የደን ልማት፣ ጥበቃና አጠቃቀም ሥራዎች በአግባቡ ማምረትና ጥቅም ላይ መዋሉን ለሀገራችን ኢኮኖሚ ዕድገት ከፍተኛ አስተዋጽኦ ያለው በመገንዘብ፣

የደን ሀብት ዘላቂነት ባለው መልኩ ጥቅም ላይ ማዋል የሚችለውም ከመንግሥት ጎን ለጎን የህብረተሰቡ ሙሉ ተሳተፎና ጥቅም ተካፋይነት ሲረጋገጥ እንዲሁም የደን ፖሊሲና ፕሮግራሞች በመሆን፣

የደንና የደን ሀብት ጥበቃ ልማትና አጠቃቀም ሥራዎችን በአንድነት ላይ አቀናጅቶ የሚመራ መንግሥታዊ አደረጃጀት መፍጠር አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

PROCLAMATION NO. 135/201

THE PROCLAMATION PROVIDE THE ESTABLISHM (AMENDMENT) ENVIRONMENTAL PROTECT MINES AND ENERGY RESOU DEVELOPMENT AGENCY

WHEREAS, the developn conservation and sustai utilization of forests plays a de and significant role in enhancement of national econ in general;

WHEREAS, the sustainable utiliz of the Region's forest resourc possible through ensuring participation of, and benefit sh by the concerned communitie well as by harmonizing f development policies;

WHEREAS it has found necessa organize an autonomous which facilitates the develop conservation and sustai utilization of forests and fo resources;

Sidaas awgeed Golaha xildhibaanada Deegaanku isagoo ka duulayaa Qodobka 49aad (b) ee Dastuurka dib loo habeeyay ee Dawladda Deegaanka Soomaalida Itoobiya bayaamiyay sidan.

1:- Cinwaan Gabaan

Bayaankan waxaa loogu yeedhi karaa " Bayaanka Dib u habaynta Bayaanka Aasaasida Wakaalada Illaalint Deegaanka iyo Horumarinta Khayraadka Macdanta iyo Tamarta ee Dawladda Degaanka Soomaalida Itoobiya" ee bayaan Tirsi 135/2006.

2:- Wax kabadal

Bayaanka Aasaasida Wakaalada Illaalinta Dagaanka iyo Horumarinta Khayraadka Macdanta iyo Tamarta ee Dawlada Deegaanka Soomaalida Itoobiya ee bayaan Tirsi 92/2003 Waxaa lagu sameeyay wax ka badalkan ;

1. Qodobka 3aad farqada 1aad ee Bayaanka waxaa lagu badalay farqadan cusub ee hoos ku cad:-

"(1)" Bayaankan waxaa lagu Aasaasay Wakaalada Illaalinta Deegaanka, Dhirta, Horumarinta Khayraadka Macdanta iyo Tamarta ee Dawlada Deegaanka Soomaalida Itoobiya oo wixii hada ka dambeeya loogu yeedhi doono "Wakaalad" ahna hay'ad Dawladeed oo madaxbanaan islamarkaana leh jiritaan Sharciyeed.

2. Qodobka 7aad ee Bayaanka waxaa lagu soo daray farqadahan cusub ee kala ah 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31,32, 33, 34, 35 iyo 36 iyadoo farqadihii hore ee 23, 24, iyo 25aad ee qodobkan ay kala noqonayaan 37, 38 iyo 39aad.

"(23)" Wuxuu isagoo seerooyin u sameynaya diwaan galiyaa, horumariyaa islamarkaana illaaliyaa oo uu daryeelaa khayaraadka iyo dhul-

የክልሉ ም/ቤት በኢትዮጵያ ሱማሌ ክልላዊ መንግሥት ህገ-መንግሥት አንቀጽ 49(3 ሀ) መሠረት ሚከተለውን አውጇል።

1. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ «የኢትዮጵያ ሱማሌ ክልላዊ መንግሥት የአካባቢ ጥበቃና የማዕድንና ኢነርጂ ልማት ኤጀንሲ ማቋቋሚያ አዋጅ ለማሻሻል የወጣ አዋጅ ቁጥር 135/2006 ተብሎ ሊጥቀስ ይችላል።

2. ማሻሻያ

የኢትዮጵያ ሱማሌ ክልላዊ መንግሥት የአካባቢ ጥበቃና የማዕድንና ኢነርጂ ሀብት ልማት ኤጀንሲ ማቋቋሚያ አዋጅ ቁጥር 92/2003 እንደሚከተለው ተሻሽሏል።

1. የአዋጁ አንቀፅ (3) ንዑስ አንቀፅ (1) ተሻሽሎ በሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀፅ ተተክቷል፡-

«1» የኢትዮጵያ ሱማሌ ክልላዊ መንግሥት የአካባቢና የደን ጥበቃ፣ የማዕድንና ኢነርጂ ሀብት ልማት ኤጀንሲ ከዚህ በኋላ «ኤጀንሲ» እየተባለ የሚጠራ ራሱን የቻለና የህግ ሰውነት ያለው መንግሥታዊ ተቋም ሆኖ በዚህ አዋጅ ተቋቁሟል።

2. የአዋጁ አንቀፅ «7» ሥር አዲስ ንዑስን አንቀጽ 23፣ 24፣ 25፣ 26፣ 27፣ 28፣ 29፣ 30፣ 31፣ 32፣ 33፣ 34፣ 35 እና 36 ተጨምሮ የአዋጁ የቀድሞ ንዑሳን አንቀፅ 23፣ 24 እ 25 አዲስ ተራ ቁጥር 37፣ 38፣ 39፣ ተደርጎበታል።

(23) የክልሉን የደን፣ የደን ውጤቶችና የደን ዞኖችን በማካለል የደን አካባቢን ይመዘግባል ንዲለማ ያደርጋል። እንዲሁም ተገቢወ ጥበቃ ና እንክብካቤ

NOW, THEREFORE, the council in accordance with 49(3, A) of the revised Con of the Somali regional Ethiopia, it is hereby procla follows:

1. Short Title

This proclamation may be the *"Somali Regional S Ethiopia Environmental Pr Mines and Energy Development Agency Estab (Amendment) Proclamatio 135/2014."*

2. Amendment

Somali Regional State of Environmental Protection, M Energy Resource Deve Agency Establishment Proc No. 92/2003 is hereby Ame follows:-

1). Sub-Article (1) of Article proclamation is delet replaced by the follow Sub-Article (1):

"1" The Environmental Pr forestry, Mines and Resource Deve Agency of Somali State of Ethiopia (he the "**Agency**") is established as an aut government organ h own legal personality

2). The following new S 23, 24, 25, 26, 27, 28 31,32, 33, 34, 35 an added under Article sub-article 23, 24, and rearranged as sub-Articl and 39 in sequence unc 7 of the proclamation.

"(23)" by demarcating f shall register, dev properly conse

"(24)" Wuxuu isagoo daraasaad ku samaynaya dhirta iyo khayraadkeeda soo jeediyaa siyaasadaha lagu horumarinayo iyo sidoo kale siyaabaha looga hortagayo nabaad-guurka iyo xaalufinta lagula kaco dhirta. Nidaamka iyo sifooyinka lagu maareynayo arrimahaasna faah faahintooda sharcigaa lagu xeerin.

"(25)" Wuxuu daraasaad ku sameeyaa xalufinta dhirta deegaanka, sababaha keena iyo sameynta xalufintu ku keenayso bulshada iyo deegaanka, kadibna soo saaraa bolisiyada, istaraatejiyada lagaga hortagayo xaalufinta dhirta.

"(26)" Wuxuu yareeyaa baahida dhuxusha iyo xaabada waxlagu karsado isagoo soosaraya kuna fidinaya sibalaadhan bulshada deegaanka tamarta casriga ah ee kaydiya dabka iyo technologica casriga ah ee waxlagu karsado si uu uyareeyo xaalufinta dirta islamarkaana lakaashanaya xafiisyada iyo haayadaha bahwadaagta ah ee ku hawlahaas.

"(27)" Wuxuu fidiyaa dhiraynta, dib-u-dhiraynta dhirta la xalufiyay iyo mamulka dhirta si ay uga qayb qaataan yaraynta hawo gubatka ee karbonka.

"(28)" Wuxuu soo saaraa shuruucda lagu xakamaynayo sida sharci darada ah ee loo xaalufinyo dhirta iyo nabaad guurka(sida dhuxulaysiga, xabaysiga iyo dhiska geedka ah iyo Wixii lamid ah)

"(29)" Wuxuu ku wacyigaliya bulshada deegaankeena faa'idoyinka laxidhiidha ilaalinta dhirta iyo deegaanka.

"(30)" Wuxuu maamulaa islamarkaana dhisaa xarumaha dhirta ee kajira deegaanka.

(24) በደንና በደን ውጤቶች (ሀብት) ዝርያ ጥናት በማድረግ የደን ልማት ፖሊሲና የአካባቢ በርሃማነትንና ህግ-ወጥ የደን ጭፍጨፋ ተግባራት የመከላከያ ዘዴዎችና አግባብ የሚመለከት የውሳኔ ሃሳብ ያቀርባል:: ዝርዝሩ በህግ ይወሰናል::

(25) ስለክልሉ የህግ-ወጥ ደን ጭፍጨፋ ሁኔታና መንስኤዎችን እንዲሁም ጭፍ-ጨፋ የደን በአካባቢው ሆነ በህዝቡ ላይ የሚያስከትለው ተፅእኖ በማጥናት የመቆጣጠሪያና መከላከያ ፖሊሲዎችናእ ስትራቴጂዎች ይቀይሳል:

(26) አዳዲስ የኃይል መቆጠቢያና የምግብ ማብሰያ ቴክኖሎጂዎችን በማምረት በክልሉ ውስጥ በከፍተኛ እንዲስፋፋ በማድረግ የከሰልና እንጨት አጠቃቀምን እና ፋላጎት በመቀነስና የደን ጨፍጨፍ ተግባራት ለማስወገድ ከሚመለከታቸወ መንግሥታዊ ና መንግሥታዊ ካልሆኑ ድርጅቶች ጋር በመተባበር ይሠራል::

(27) የአየር ብክለትን ለመቀነስ አስተዋፅኦ እንዲደረግ የደን ልማት የደንን መልሶ ማልማት እና የደን አስተዳደርን ሥራዎችን ያስፋፋል::

(28) ህገ-ወጥ የደን ጭፍጨፋና በራሃማነትን ሊያስፋፉ የሚችሉ ድርጊቶችን (እንደ ከሰል፣እንጨት ማምረትንና ለማገዶነት የሚውል ዛፎች) ለመከላከልና ለመቆጣጠር የሚያስችል ህጎችን እንዲወጣ ያደርጋል::

(29) ስለአካባቢና የደን ጥበቃ ተግባራት ፋይዳ ለክልሉን ህዝብ የለውን ግንዛቤ ያዳብራል::

(30) በክልሉ ውስጥ በሚገኙ የደን ማዕከላት ያስተዳድራል እንዲሁም ያደራጃል::

"(24)" based on
undertaken towa
and forest
forwards policie
development ar
of c
desertifications
forests, machan
ways of mitiga
issues. Details
determined by la

"(25)" undertakes a researc
status of forest cuti
region, causes
deforestation and
and enviromental
then issues the
policies, strategic
controling mecha
cuting of trees.

(26)" mitigates the depend
the charcoal and w
collaboration wi
concerned organs
stakeholders throu
production and exp
in the region payga
advanced devices
cocking means th
contiribute the deter
forest cuting.

"(27)" shall expand afor
reaforestation acti
deforested areas an
administration so
contribute the mitig
carbon pollutions.

"(28)" shall proposes la
enbales to control
cuting of forest
deforestation of land
for charcoal, woo
woody construction e

"(29)" provide co
awareness educatior
benefits of fore
enviromenta lconser

"(30)" administer and
nursery sites in the F

"(31)" Wuxuu Isagoo lakaashanaya qaybaha ay khusayso, diyaariyaa shuruucda ilaalinta iyo ka faa'idaysiga dhirta iyo xayawaanka duur joogta ah ee deegaanka dhaqangalintoodana dabagalaa.

"(32)" Wuxuu darsaa, uururiyo islamarkaana xafidaa xogaha kaydka khayraadka dabiiciga iyo faa'idoyinkooda

"(33)" Wuxuu sahlaa in deegaanka laga dhaqan galiyo himilooyinka khayraadka dabiiciga ah iyo ilaalinta deegaanka

"(34)" Wuxuu xaqiijiyaa in deegaanka guddihiisa laga xurmeeyo shuruucda, xeerarka iyo awaamiirta ku soo baxda horumarinta khayraadka dhirta iyo duhur-joogta iyo ka faa'idaysigooda.

"(35)" Wuxuu Sameeyaa daraasaadaha loogu kuur galayo dhirta iyo noolaha kala duwan ee ku nool deegaanka iyo faa'idoyinka ay uleeyihiin bulshada.

"(36)" Wuxuu diyaariyaa xogta la xidhiidha deegaanka iyo kaymaha iyo sidoo kale isbadalka cimilada deegaanka.

3. <u>Wareejin Xuquuqeed</u>

Bayaankani wuxuu xuquuqihii iyo waajibaadyadii hab waafaqsan sharciga cidd kale loogu xil saaray ee ku taxaluqa arrimaha bayaankan lagu wareejiyay wakaalada.

4:- <u>Muddada Dhaqangalka</u>

Bayaankan wuxuu dhaqan galayaa laga bilaabo maalinta lagu soo daabaco Dhool Gazeta.

CABDI MAXAMUUD CUMAR

MADAXWEYNAHA DDSI

(31) ከሚመለከታቸው አካላት ጋር በመተባበር የክልሉን ስለደን ሀብት የዱር አራዊት ጥበቃና አጠቃቀም ህግጋትን በማዘጋጀት ሲጸድቅም ተግባራዊነቱን ይከታተላል።

(32) ስለተፈጥሮ ሀብት ክምችትና አጠቃቀም የሚመለከተው መረጃዎች ያጠናል፣ ይሰበስባል እንዲሁም ይይዛል።

(33) የተፈጥሮ ሀብትና የአካባቢ ጥበቃ ፖሊሲዎች በክልሉ ውስጥ እንዲተገበሩ ያደርጋል።

(34) ስለደንና ዱር አራዊት ሀብት ልማትና አጠቃቀም በወጡ ህጎች፣ ደንቦችና መመሪያዎች በክልሉ ውስጥ መተግበራቸውን ያረጋግጣል።

(35) በክልሉ ውስጥ በሚገኙ የተለያዩ ደኖችና እፅዋቶች እንዲሁም ለህብረተሰቡ ያላቸው ጠቀሜታ በሚዳስስ ጥናቶችን ያካሂዳል።

(36) የክልሉን የአካባቢና የደን ክምችትን እንዲሁም የአካባቢ አየር ንብረት ለውጥ ሁኔ□ን የሚመለከት መረጃዎች ያዘጋጃል።

3. መብትና ግዴታን ስለማስተላለፍ

በህግ መሠረት በዚህ አዋጅ በተደነገጉት ጉዳዮች ለሌላ አካል ተሰጥቶት የነበሩት መብትና ግዴታዎች በዚህ አዋጅ መሠረት ለኤጀንሲው ተላልፏል።

4. <u>አዋጁ ስለሚፀናበት ቀን</u>

ይህ አዋ በዶል ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

አብዲ መሀሙድ ዑመር

የኢትዮጵያ ሱማሌ ክልላዊ መንግሥት ፕሬዝዳንት

(31)" in collaboration with con organs, shall initiate instrument on the conser and utilization of fore wildlife of the Region. F up its implementation.

"(32)" shall study, consolida keep information's r to the potential resource and conservations in the Re

"(33)" shall cause implementation of resource and environ protection policies i Region.

"(34)" Ensure the due realizatio execution in the reg the Proclamations regulations and dir issued on forestry wildlife re development conservationc.

"(35)" undertakes studies to forests and other things in the Regior their expediency to live.

"(36)" Organize records environment and fore as well as on climate cha

3. Transfer of Rights and Oblig

The rights and obligations rela the matters provided unde proclamation, officially author other organs are hereby tran to the Agency.

4. Effective Date.

This proclamation shall ente force upon the date of publica the Dhool Gazeta.

ABDI MOHAMUD UN

PRESIDENT, SOMALI REGIC STATE OF ETHIOPIA